Vergangenheitsbewältigungsstrategien

Oversættelse – ikke ordret, men betydningsbevarende 😊

## **1. Humoristischer Umgang mit der Vergangenheit**

*Har man en humoristisk tilgang til fortiden, forsøger man at se på fortiden ved at lave sjov med personer eller begivenheder, som på daværende tidspunkt bestemt ikke var ment som vittige, satiriske eller sjove.*

## **2. Legalisierung der Vergangenheit**

*I forbindelse med en legalisering af fortiden forsøger man ofte at banalisere den (”Det var jo ikke så galt. Vi havde det også godt”), helt at omskrive den (”Det var jo egentlig ikke det, der skete”) eller direkte at fornægte det skete.*

## **3. Nostalgischer Umgang mit der Vergangenheit**

*Har man et nostalgisk forhold til fortiden, forsøger man at idyllisere den. Fortiden kommer på den måde til at stå i et særligt gunstigt lys og fremstilles ofte forvrænget i forhold til, hvordan det egentlig var.*

## **4. Verdrängung**

*Anvender man - bevidst eller ubevidst - denne strategi, fortrænger man dele af eller hele hændelsen. Der kan også være tale om en total glemsel og derunder også en fornægtelse af, hvordan forholdene egentlig var.*

## **5. Nüchterne Darstellung der Vergangenheit**

*Denne tilgang ses fx i historiske værker, der bestræber sig på så objektivt som muligt at fremstille det skete. Herunder hører også en kritisk-problematiserende tilgang, hvor man forsøger at kaste et nyt blik på fortiden, dog uden en skjult dagsorden om forvrængning eller lignende.*